

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 118 (2000)  
**Heft:** 3

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wettbewerbe

\*Von der SIA-Wettbewerbskommission begutachtet

Auch unter:  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)  
 (Ausschreibungen)

Veranstalter	Objekte PW: Projektwettbewerb IW: Ideenwettbewerb PQ: Präqualifikation GLW: Gesamtleistung	Teilnahmeberechtigung	Abgabe (Unterlagen- bezug/An- meldung)	SI+A
Gemeinde Schinznach Bad (AG) – neu	Raumbedürfnisse der öffentlichen Nutzungen (PQ)	als Architekten anerkannte Fachleute	10. April 2000 (19. Jan. 2000)	1-2/2000 Inserat
Villars-sur-Ollon, VD	Neubau Collège Villars-sur-Ollon (PW)	ArchitektInnen mit Wohn- oder Geschäftssitz in der Schweiz, welche die im Art. 107 der «Loi vaudoise sur l'Aménagement du Territoire et les Constructions» formulierten Bedingungen erfüllen.	7. März 2000 (21. Jan. 2000)	49-50/1999 S. 1091
Gemeindeverwaltung Eschen, Bauverwaltung (FL)	Dorfplatzgestaltung (IW/PQ)	in den EWR-Staaten und der Schweiz ansässige ArchitektInnen, LandschaftsarchitektInnen und StadtplanerInnen	16. Juni 2000 (31. Jan. 2000)	1-2/2000 S. 10
Österreichische Wohnbaugenossenschaft (A)	«Wohnbau... haltbar bis» (Gutachterverfahren)	europaweit ArchitektInnen, sowie AbsolventInnen und Studierende der Fachrichtung Architektur	28. April 2000 (31. Jan. 2000)	49-50/1999 S. 1092
Amt für Hochbauten der Stadt Zürich – neu	Neubau Allenmoos II (PQ)	Gesamtplanungsteams, welche die Bereiche Gesamtleitung, Städtebau und Architektur, Statik, Haustechnik, Aussenraumgestaltung und Baumanagement abdecken	(2. Febr. 2000)	1-2/2000 Inserat
Freistaat Bayern, Staatlches Hochbauamt Regensburg (BRD)	Finanzamt Regensburg (PW)	in der EU oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens ansässige ArchitektInnen	27. März 2000 (2. Febr. 2000)	1-2/2000 S. 10
Deutsche Bahn Immobilienengesellschaft, Hamburg (BRD)	Strukturkonzept Binnenhafen Hamburg-Harburg (IW)	ArchitektInnen und StadtplanerInnen in Arbeitsgemeinschaft mit LandschaftsarchitektInnen	3. Febr. 2000	48/1999 S. 1065
Bürgergemeinde Luzern – neu	Umbau und Erneuerung Betagtenzentrum Eichhof (PW)	ArchitektInnen mit Wohn- und Geschäftssitz in der Schweiz	18. Mai 2000 (5. Febr. 2000)	3/2000 S. 40
Baudirektion Kanton Glarus – neu	Planungsstudie Umfahrungskonzept Unteres Glarnerland (PQ)	Projektierungsteams (gemäss Ausschreibungsunterlagen)	(8. Febr. 2000)	1-2/2000 Inserat
Freistaat Bayern, Hochbauamt Passau	Besucherzentrum im Nationalpark Bayrischer Wald (PW)	im EWR und in der Schweiz ansässige Architekten und Architekinnen	10. Febr. 2000	43/1999 S. 953
Stadt Leer (BRD)	Neugestaltung Fussgängerzone Leer (IW)	ArchitektInnen, LandschaftsarchitektInnen, StadtplanerInnen mit Wohn- und Geschäftssitz in der EU oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	15. Febr. 2000	46/1999 S. 1022
Arbeitsgemeinschaft Wettbewerb Opernhausparking, Zürich	Opernhausparking und Gestaltung Bellevue (PQ)	Teams mit mindestens je einer Fachperson aus den Bereichen Architektur und Landschaftsarchitektur mit Wohn- oder Geschäftssitz in einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	(25. Febr. 2000)	49-50/1999 S. 1091
Stadt Hagen (BRD)	Neubau Emil Schumacher-Museum (PW)	ArchitektInnen und StadtplanerInnen mit Wohn- oder Geschäftssitz in einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	21. Febr. 2000	49-50/1999 S. 1092
Statsbygg Oslo	Neubau Opernhaus (PW)	international	20. März 2000	46/1999 S. 1023
Royal Architectural Institute of Canada – neu	Place Time and Symbol (IW)	international	(15. April 2000)	3/2000 S. 40

# Preise

Stiftung «Steine - Erden - Bergbau und Umwelt»	Umwelt Förderpreis	Studierende, junge WissenschaftlerInnen, ForscherInnen oder MitarbeiterInnen von Unternehmen aus dem Bereich Steine-, Erden-, Bergbau und Umwelt	31. Jan. 2000	27/28 1999 S. 621
Schweifurth-Stiftung (BRD)	Forschungspreis für ökologische Ökonomie	WissenschaftlerInnen im deutschsprachigen Raum	31. Jan. 2000	46/1999 S. 1022
Bundesamt für Kultur	Eidgenössischer Wettbewerb für freie Kunst 2000	KünstlerInnen und ArchitektInnen aus der Schweiz	31. Jan. 2000	46/1999 S. 1022
Alcopor Management AG	Architekturpreis der Schweiz. Dämmstoffindustrie	Bauten und Sanierungen in der Schweiz der letzten fünf Jahre	31. Jan. 2000	44/1999 S. 976
Behindertenverbände	Hindernisfreiste Basler Gebäude	öffentlich zugängliche Bauten, Wohn- und Bürobauten, öffentliche Anlagen in der Region Basel, die 1999 fertiggestellt wurden	29. Febr. 2000	48/1999 S. 1069
AIA, Continental Europe,	International Design Award	auf dem europäischen Kontinent ansässige ArchitektInnen	3. März 2000	48/1999 S. 1064
Fondazione Frate Sole	Preis für Sakralbauten	Architekten, Architektinnen und Kunstschauffende, die einen bedeutenden Beitrag im Bereich des Kirchenbaus geleistet haben	31. Mai 2000	38/1999 S. 822
Interieur Foundation (B) – neu	Design for Europe	designers, students and educational institutions	15. Juli 2000	3/2000 S. 40

# Ausschreibungen

## Umbau und Erweiterung Betagtenzentrum Eichhof, Luzern

Die Bürgergemeinde Luzern, vertreten durch die Bau- und Liegenschaftsdirektion, veranstaltet einen Projektwettbewerb im offenen Verfahren für den Umbau und die Erweiterung des Wohnheimes 2 auf dem Areal des Betagtenzentrums Eichhof in Luzern. Es sollen Zimmer für 30 bis 36 betagte Menschen mit den notwendigen Neben- und Aufenthaltsräumen geschaffen werden. Für Preise und allfällige Ankäufe steht ein Betrag von Fr. 60 000.- zur Verfügung. Teilnehmen können Architektinnen und Architekten mit Wohn- und Geschäftssitz in der Schweiz.

Eine Kurzfassung des Wettbewerbsprogrammes kann durch Einsenden eines adressierten und frankierten C4-Kuverts bei der Auftraggeberin angefordert werden: Bürgergemeinde Luzern, Bau- und Liegenschaftsdirektion, Guggistrasse 7, Postfach, 6000 Luzern 4.

Fachpreisgericht: Markus Boyer, Mitglied Grosser Bürgerrat; Monika Jauch-Stolz, Luzern; Jacques Aeschimann, Olten.

Sachpreisgericht: Roland Mozzatti, Vorsteher Bau- und Liegenschaftsdirektion; Urs Hess, Heimverwalter Betagtenzentrum Eichhof.

Termine: Anmeldung bis 5. Februar 2000. Abgabe der Pläne bis 18. Mai 2000.

## Design for Europe (B)

On the occasion of the 17th «International Biennal Interieur 2000», the organisation committee, Interieur Foundation, will award several prizes to projects which constitute a creative

contribution to interior design (private and public). These must not yet be in production at the time of opening date of the Biennal Interieur 2000.

The competition is open to all designers, groups of designers, students and educational institutions. Each participant is allowed to present three projects at most. For further information: Interieur, Groeningstrasse 37, B-8500 Kortrijk, Belgium, fax 0032 (0)56/21 60 77, e-mail: interieur@interieur.be, http://www.interieur.be.

Registration deadline is 15 July 2000. Receipt of prototypes from 26 August until 1 September 2000.

Jury: Matali Crasset, France; Maddalena De Padova, Italy; Alfredo Häberli, Argentina/Switzerland; Mathew Hilton, Great Britain; Luc Ramael, Belgium; Ilkka Suppanen, Finland.

## Place Time and Symbol, Ottawa (CD)

The Royal Architectural Institute of Canada is pleased to announce that it is sponsoring an international, single stage competition to provide architectural and urban ideas, inventions and images for a national site of great symbolic importance to Canada. The principle objective of this competition, named Place Time and Symbol, is to generate a rich fund of ideas for the redesign of a high profile section of downtown Ottawa that has been the topic of extensive political and public discussions.

The competition invites interested Canadians, and the global architectural community to celebrate our national identity by developing a creative vision for a significant site in our Nation's Capital. The selected area comprises a three-block area in the center of Ottawa, with

an emphasis on the middle block, that faces Canada's Parliament Buildings. This block, bound by Wellington, Queen, Metcalfe and O'Connor Streets currently has several vacant city spaces and is considered ideal for a study leading to both urban design and architectural ideas.

The International Ideas Competition is open to all architects and multidisciplinary teams that include at least one architect, with a first-prize award of C\$ 25 000.- and an additional C\$ 30 000.- to be shared by 2nd place, 3rd place, and Honourable Mention winners.

For more information, please contact: Honora Pienkowska-Roseman, Professional Advisor, Tel. 613/789 11 15, Fax 613/241 57 50 competition@raic.org, internet www.raic.org/competition.

Members of the jury: Lise Anne Couture, Architect, New York; Kurt W. Forster, Architect, Montreal; Raymond Moriyama, Architect, Toronto; Juhani Pallasmaa, Architect, Helsinki; Patricia Patkau, Architect, Vancouver.

Submission deadline: April 17th, 2000.

Korrigenda: Unter den Architektur-Preisträgern des Eidgenössischen Wettbewerbs für freie Kunst 1999 ist der Redaktion ein Preisträger entgangen. Mateja Vehovar hat den Preis zusammen mit Stefan Jauslin aus Zürich erhalten.